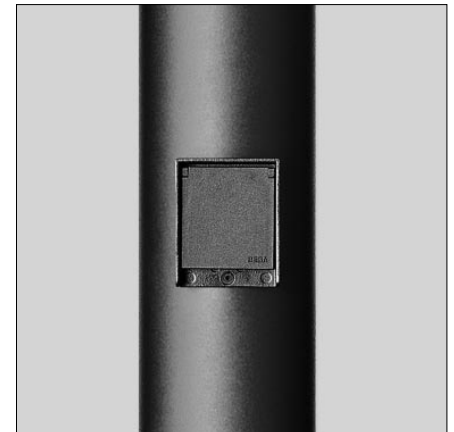
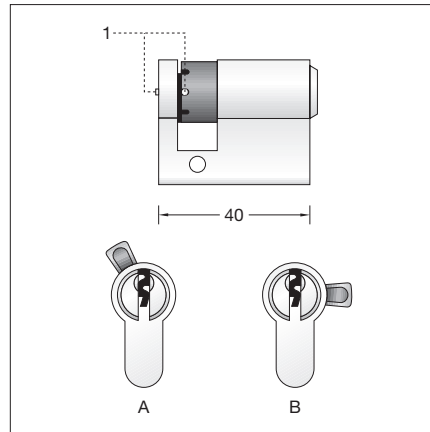
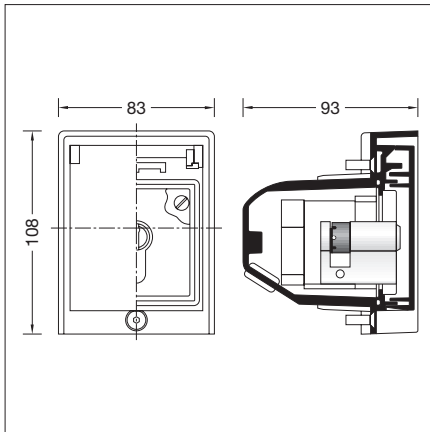


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisationEinbaugehäuse
Installation housing
Boîtier d'encastrement**164 · 165
180****Anwendung**

Einbaugehäuse mit Schlüsselschalter für die Aufnahme eines Profil-Halbzylinders mit 40 mm Gesamtlänge nach DIN 18252. Für den Einbau in Maste und Pollerleuchten. Einbaugehäuse können in Rohre mit einem Durchmesser ≥ 80 mm und in Vierkant-Rohre mit einem Querschnitt von $\geq 80 \times 70$ mm eingebaut werden. Erforderliche Einbauöffnung $\varnothing 72$ mm. Der Einbau in Garten- und Pollerleuchten erfolgt werkseitig. Der Einbau in Maste wird vorbereitet, muss aber wegen der Gefahr der Transportbeschädigung bauseits erfolgen. Einbaugehäuse sind als Ergänzungsteile separat zu bestellen.

Konstruktion

- 164** Einbaugehäuse mit Schlüsselschalter 1-polig 10 A · 250 V \sim Universal Aus-/Wechselschalter ohne Profil-Schließzylinder
- 165** Einbaugehäuse mit Schlüsseltaster 1-polig 10 A · 250 V \sim Wechsler ohne Profil-Schließzylinder
- 180** Profil-Schließzylinder passend zu 164 · 165 auf Wunsch mit gleichen Schließungen erhältlich

Einbaugehäuse aus Aluminiumguss
Geräteträger und Klappe aus verstärktem Ultramid-Kunststoff
Befestigungsschrauben Edelstahl.
Schutzart IP 44 mit geschlossenem Klappdeckel bei Einbau in BEGA Maste, Standrohre, Garten- und Pollerleuchten.
CE - Konformitätszeichen
Gewicht: 0,45 kg

Application

Recessed installation housing with lockable switch for profile cylinder of 40 mm total length according to DIN 18252. For installation in poles and bollards. Recessed installation housing can be installed in tubes with a diameter ≥ 80 mm and a rectangular cross section of 80×70 mm. Required recessed opening $\varnothing 72$ mm. The installation in garden and bollard luminaires is done in the works. The installation in poles is prepared but must be carried out on site due to the risk of damage during transportation. Installation housings are supplementary accessories and are to be ordered separately.

Construction

- 164** Installation housing with lockable switch, 1-pole 10 A · 250 V \sim Universal ON/OFF rocker switch without profile cylinder
- 165** Installation housing with lockable switch 1-pole push switch 10 A · 250 V \sim without profile cylinder
- 180** Profile cylinder for lockable switch for 164 · 165 with 3 assorted keys

Installation housing made of aluminium
Implement carrier and flap made from glass fibre reinforced Ultramid plastic
Stainless steel fixing screws.
Protection class IP 44
with closed flap when installed in BEGA poles, posts, garden and bollard luminaires
CE - Conformity mark
Weight: 0.45 kg

Utilisation

Boîtier d'encastrement avec clef compatible pour installation d'un canon de serrure d'une longueur totale de 40 mm selon DIN 18252. Pour l'installation dans les balises ou les balises. Ce boîtier peut également être installé dans des tubes de diamètre ≥ 80 mm ou ayant une section de 80×70 mm. Réserve nécessaire $\varnothing 72$ mm. Son installation dans les balises et luminaires de jardin est réalisée en usine. L'installation dans les mâts est préparée à l'usine mais doit être effectuée sur le site en raison des risques de dégâts pendant le transport. Le boîtier doit être commandé séparément en accessoire.

Construction

- 164** Boîtier d'encastrement avec interrupteur à clef unipolaire 10 A · 250 V \sim va-et-vient universel sans canon de serrure
- 165** Boîtier d'encastrement avec interrupteur à clef unipolaire Bouton poussoir inverseur 10 A · 250 V \sim sans canon de serrure
- 180** Canon de serrure pour équipement à clef sur demande avec les mêmes verrouillages

Boîtier d'encastrement en fonte d'aluminium
Boîtier de montage et clapet en matière synthétique ultramid renforcée.
Vis de fixation en acier inoxydable
Degré de protection IP 44 avec clapet fermé dans le cas d'installation dans les mâts, balises et luminaires de jardin BEGA.
CE - Sigle de conformité
Poids: 0,45 kg

Montage

Für die Installation und für den Betrieb der Installationseinsätze sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Weiße Abdeckplatte vom Geräteträger demontieren.

Profil-Schließzylinder montieren:

Der Profil-Schließzylinder hat einen verstellbaren Schließbart. Dieser muss bei Verwendung des Installationseinsatzes

BEGA 164 bei abgezogenem Schlüssel in Stellung A

BEGA 165 bei abgezogenem Schlüssel in Stellung B

eingerastet werden.

Nur so kann der Schlüssel nach jedem Schaltvorgang in die Ausgangsposition zurückgedreht und abgezogen werden.

Schließbarteinstellung:

Die Einstellung erfolgt bei abgezogenem Schlüssel.

Arretierungsstift **1** (Position herstellerbedingt) am Schließbart eindrücken und Schließbart in die gewünschte Richtung drehen.

Schlüssel in Schließzylinder stecken und Schließzylinder mit beiliegender Schraube M5x14 im Schaltereinsatz befestigen.

Anschlussleitung durch Dichtnippel in das Einbaugehäuse einführen.

Für die Verdrahtung nur massive Leitungen verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Geräteträger mit Installationseinsatz in das Einbaugehäuse einsetzen und mit beiden Schrauben befestigen. Auf richtigen Sitz der Dichtungen achten. Abdeckplatte anbringen.

Installation

The installation and operation of this installation accessories are subject to national safety regulations.

Remove white cover plate from the implement carrier.

Installation of the profile locking cylinder:

The profile locking cylinder has a turnable locking adjustment so that when

BEGA 164 is installed, the locking adjustment is fixed when the key is pulled off at position A

BEGA 165 is installed, the locking adjustment is fixed when the key is pulled off at position B

Adjusting the locking device:

Adjusting the locking device is done with the key pulled out

Fixing rod **1** on locking device must be pressed in so that you can turn the locking adjustment into the needed position.

Push in key and mount the locking cylinder with the enclosed screw M5x14 into the cylinder housing.

Lead mains supply cable through compression nipple into the recesses installation ousing.

For wiring only solid wires must be used. Make earth conductor connection and electrical connection.

Place implement carrier with installation accessory into the provided opening and secure with screws. Notice correct position of gasket. Fix cover plate.

Installation

Pour l'installation et l'utilisation de ces équipement électriques, respecter les normes de sécurité nationales. Démontez les couvercles blancs des boîtiers de montage.

Installer le canon de serrure:

Le canon de serrure a des crans réglables. Ils doivent se trouver enclenchés dans les positions suivantes

BEGA 164 en position A lorsque la clef est retirée

BEGA 165 en position B lorsque la clef est retirée.

Ce positionnement est indispensable pour pouvoir tourner la clef dans la position initiale et pouvoir la retirer après chaque manœuvre de commutation.

Réglage des crans de la serrure.

Le réglage ne peut être effectué que lorsque la clef est retirée.

Enfoncer la goupille d'arrêt **1** (Position déterminée par le fabricant) des crans et tourner les crans dans la direction désirée.

Enfoncer la clef dans le canon de serrure et fixer le canon de serrure avec la vis fournie M5 x 14 dans l'interrupteur.

Introduire le câble de raccordement dans le boîtier d'encastrement par le nippel d'étanchéité.

Pour le câblage n'utiliser que des câbles massifs.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Installer le boîtier de montage avec l'équipement électrique dans le boîtier d'encastrement et fixer avec les 2 vis.

Veiller à l'emplacement correct des joints. Installer le couvercle blanc.

Ersatzteile zu BEGA 164 · 165 · 180

Bezeichnung Bestellnummer

174 Schlüsselschalter 1-polig 10 A · 250 V ~
Universal Aus-/Wechselschalter
ohne Profil-Schließzylinder

175 Schlüsseltaster 1-polig 10 A · 250 V ~
Wechsler
ohne Profil-Schließzylinder

180 Profil-Schließzylinder passend zu 164 · 165
auf Wunsch mit gleichen Schließungen
erhältlich

Dichtung 830898

Spares for BEGA 164 · 165 · 180

Description Part no.

174 Lockable switch, 1-pole 10 A · 250 V ~
Universal ON/OFF rocker switch without
profile cylinder

175 Lockable switch 1-pole push switch
10 A · 250 V ~
without profile cylinder

180 Profile cylinder for lockable switch
for 164 · 165
with 3 assorted keys

Gasket 830898

Pièces de rechange pour BEGA 164 · 165 · 180

Désignation No. de commande

174 Interrupteur à clef unipolaire
10 A · 250 V ~ va-et-vient universel
sans canon de serrure

175 Interrupteur à clef unipolaire
Bouton poussoir inverseur 10 A · 250 V ~
sans canon de serrure

180 Canon de serrure pour équipement à clef
sur demande avec les mêmes
verrouillages

Joint 830898